



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1987/33/Add.2
9 February 1987
ARABIC
Original: ENGLISH



الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الانسان

الدورة الثالثة والاربعون

٢ شباط / فبراير - ١٣ آذار / مارس ١٩٨٧

البند ٢١ من جدول الاعمال

الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان

تقرير الأمين العام

إضافة

- ١- أبلغ الأمين العام لجنة حقوق الانسان في تقريره عن المساعدة التقنية الى حكومة غينيا الاستوائية (E/CN.4/1986/34/Add.2) الذي قدمه الى اللجنة في دورتها الثانية والاربعين تحت بند " الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الانسان " أن خبيرين قانونيين قاما بمهمة في غينيا الاستوائية في كانون الثاني / يناير ١٩٨٦ لغرض المساعدة في صياغة نصوص قانونية محددة .
- ٢- وقد ظل الخبيران القانونيان ، وهما السيد فرناندو كروز واوسكار فرنانديز اللذان أختيرا بالتشاور مع السيد فرناندو خوليو خيمينيز ، الخبير الذي عينه الأمين العام عملا بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٦/١٩٨٤ ، في البلد لمدة أسبوعين . وأعدّا ، فيما بعد ، تقريرين كاملين عن عملهما وعن نتائج مهمتهما ، وكذلك عددا من التوصيات التي قدماها الى الامين العام في تموز / يولييه ١٩٨٦ .
- ٣- وقدم الخبيران وصفا بالغ التفصيل للظروف التي قاما فيها بمهمتهما ، وفي هذا الخصوص ، أعربا عن أسفهما لأنهما وان كانا قوبلا بأحر وأشد ترحيب من جانب السلطات ، وأجريا عددا من المناقشات غير الرسمية البالغة الأهمية مع وزير العدل ورئيس المحكمة العليا وغيره من القضاة وكبار الموظفين ، الا أن نوع التعاون الذي وجداه لم يستطع ازالة عدد من الصعوبات الخطيرة التي أثرت ، في النهاية ، على نتائج مهمتهما .

GE.87-10456

٤ - وأوضحا أنه ، في حالات كثيرة ، نشأت هذه الصعوبات من عدم توافر الظروف المادية اللازمة للقيام بأى شكل من أشكال تدوين القوانين : فكثير من القوانين المطبقة في غينيا الاستوائية ، على سبيل المثال ، لم تصدر في البلد بسبب عدم توافر مرافق الطباعة المناسبة ، ولذا لم يكن من الممكن الحصول عليها .

٥ - ونظرا لنقص العاملين المؤهلين ، أشار الخبراء الى أنهما لم يستطيعا في عدد من المناسبات الاجتماع مع الموظف المختص لمناقشة مسألة محددة لأنه كان متغيبا في مهمة ذات طبيعة مختلفة تماما، واضطر للقيام بها في آخر دقيقة نظرا لعدم توافر موظف مدرب آخر .

٦ - ويقترح الخبراء في توصياتهما عددا من التدابير المحددة التي يخشيان ، ان لم تتخذ ، ألا يتم تدوين القوانين على نحو مرض .

٧ - وقد أحييت هذه التقارير والتوصيات الى حكومة غينيا الاستوائية لتعلق عليها . وعلاوة على ذلك ، توفرت الفرصة لمساعد الأمين العام لحقوق الانسان في اجتماع عقد في نيويورك في ١٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٦ ليناقدش المسألة مع وزير خارجية غينيا الاستوائية ، وقد ركز على أهمية الحصول على تعليقات حكومته على التقارير في أقرب وقت ممكن . وفي تلك المناسبة ، جدد مساعد الأمين العام العرض الذي قدمه مركز حقوق الانسان من قبل لحكومة غينيا الاستوائية من أجل تنظيم دورة تدريبية وطنية بشأن حقوق الانسان في ذلك البلد ، كما اشار الى توفر المنح الدراسية لذلك .

٨ - وفي وقت لاحق ، أرسلت مذكرة الى السلطات في غينيا الاستوائية ، الا أنه حتى وقت استكمال هذا التقرير لم يرد أى رد الى الأمين العام ، ولم تقدم حكومة غينيا الاستوائية أى بيان باحتياجاتها في هذا الصدد .
